



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 12 dicembre 2014

**GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA OLTRE 23 MILIONI DI DOLLARI DI FINANZIAMENTI FEMA  
APPROVATI PER IL DISTRETTO SCOLASTICO OWEGO-APALACHIN**

***I fondi andranno a sostituire gli edifici amministrativi, di manutenzione e di stoccaggio pesantemente danneggiati dalla tempesta tropicale Lee***

Il Governatore Cuomo ha annunciato oggi l'approvazione di 23 milioni di dollari di finanziamento per il distretto scolastico Owego-Apalachin attraverso la Federal Emergency Management Agency (FEMA). Il finanziamento sarà destinato a una zona meno soggetta a inondazioni e alla ricostruzione degli edifici amministrativi, di manutenzione e di stoccaggio gravemente danneggiati durante la tempesta tropicale Lee.

“La tempesta tropicale Lee ha causato danni significativi al distretto scolastico Owego-Apalachin, ma oggi stiamo compiendo un importante passo avanti nella ricostruzione delle strutture del distretto, che saranno migliori delle precedenti”, ha detto il Governatore Cuomo. “Trasferire questi edifici in una posizione più sicura è un passo importante e sensato per proteggerli da future condizioni meteorologiche estreme e sono lieto che siamo in grado di attuare tale piano. Questo è un altro esempio del lavoro che stiamo svolgendo per costruire uno Stato di New York più sicuro e più resistente”.

La Scuola Elementare Owego-Apalachin e diversi altri edifici scolastici sono stati pesantemente danneggiati durante la tempesta tropicale Lee, in quanto si trovavano su una pianura alluvionale. La FEMA coprirà il 75% dei costi ammissibili per il trasferimento di queste strutture attraverso il proprio programma di assistenza pubblica, mentre lo Stato di New York pagherà il restante 25%.

Il programma di Assistenza pubblica FEMA fornisce il rimborso per attività svolte dai governi locali dopo la dichiarazione dello stato di calamità da parte del Presidente, come la rimozione delle macerie, le misure di protezione d'emergenza, la riparazione e la ricostruzione di infrastrutture di proprietà pubblica che hanno subito danni, come strade, scuole, ponti, parchi, ospedali, stazioni di polizia, caserme dei vigili urbani, impianti per l'acqua e per il trattamento delle acque reflue e altre strutture pubbliche.

Italian

Il Senator Charles E. Schumer ha detto: “Sono lieto che la FEMA sia stata chiamata in causa e abbia infine concesso al distretto scolastico Owego Apalachin Central il finanziamento delle sue necessità di trasferire e ricostruire strutture gravemente danneggiate dalla tempesta tropicale Lee. Questi fondi federali a lungo attesi ora permetteranno al distretto scolastico di fornire un ambiente di apprendimento migliore e più sicuro a studenti, insegnanti e amministratori senza che l'onere finanziario gravi sui contribuenti locali. Dopo il disastro, è obbligo del governo federale aiutare le comunità locali a riparare e ricostruire le infrastrutture locali; nel corso degli ultimi due anni ho lavorato molto per sbloccare l'apparato burocratico che impediva questo processo. Ora abbiamo il finanziamento di cui questa zona ha bisogno per rimettersi in piedi”.

Il membro del Congresso Tom Reed ha detto: “Siamo lieti di avere lottato a fianco Governatore Cuomo per ottenere il finanziamento FEMA per le zone colpite dalla tempesta tropicale Lee. È giusto e doveroso che il distretto scolastico Owego-Apalachin ottenga il finanziamento che merita”.

Tom Libous, senatore dello Stato, ha detto: “La ricostruzione dei danni provocati dall'inondazione resta una priorità per la nostra comunità. In alcune delle zone più colpite stiamo ancora lavorando e ricostruendo. Spero che questo intervento consenta al distretto scolastico Owego-Apalachin di fare passi avanti nella ricostruzione dai danni provocati dalla tempesta tropicale Lee”.

Il membro dell'Assemblea Christopher Friend ha detto: “Ricostruire questi edifici cruciali è un altro passo avanti per risanare i danni provocati dalla tempesta, facendo in modo di garantire maggiore protezione per il futuro. Il Southern Tier è stato colpito con particolare violenza dalla tempesta tropicale Lee e ancora oggi ne avvertiamo gli effetti. Ringrazio il Governatore per avere lavorato con FEMA per procurare questo finanziamento, che avrà un grande impatto sulla nostra comunità e sulle famiglie”.

Il presidente della legislatura della contea di Tioga, Martha Sauerbrey, ha detto: “L'annuncio di oggi del finanziamento destinato al nostro distretto scolastico per sostituire parecchi edifici pesantemente danneggiati è stato accolto come un'ottima notizia da tutta la nostra comunità. Ringrazio il Governatore Cuomo per avere mantenuto fede all'impegno di ricostruire la nostra comunità”.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

**We Work for the People**  
Performance \* Integrity \* Pride

Italian